

Denn jedes Leben **zählt...**

**MSA**  
The Safety Company



## MSA Newsletter für **Zentraleuropa**

Sonderausgabe „befristete Verkaufsaktionen“, November 2012

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>Editorial</b>	3
<b>Tragbare Gasmesstechnik</b> – ALTAIR CO, ALTAIRpro CO	4
<b>Tragbare Gasmesstechnik</b> – ALTAIR 4X, ALTAIR 5X	5
<b>Tragbare Gasmesstechnik</b> – ALTAIR 5X und alpha Personal Network	6
<b>Stationäre Gasmesstechnik</b> – Austauschaktion	6
<b>Kopfschutz</b> – V-Gard Helmsystem	7
<b>Kopfschutz</b> – FUEGO Safety Edition	7
<b>Wärmebildkameras</b> – EVOLUTION 5600	8
<b>Serviceinfo alpha FP</b>	8
<b>Lehrgangsinformationen 2013</b>	9
<b>Weiterführende Informationen</b>	9
<b>Impressum</b>	9

## Editorial

„Was tun, wenn am Ende des Geldes noch so viel Monat übrig bleibt?“

Eine Frage, welche sich verantwortungsbewusste Unternehmen nur in Ausnahmefällen zu stellen brauchen. Gerade in wirtschaftlich angespannten Zeiten ist es jedoch besonders wichtig, mit seinen Ressourcen verantwortungsvoll umzugehen und erstellte Budgets müssen immer wieder hinsichtlich der aktuellen Geschäftssituation überdacht und angepasst werden.

2012 durften wir Ihnen eine Vielzahl an Neuerungen in unseren Newslettern, auf unserer Homepage, auf diversen Informationsveranstaltungen oder auch bei Besuchen bei Ihnen vor Ort präsentieren. Einige dieser Produkte haben wir für Sonderaktionen ausgewählt – der Fokus lag hierbei auch dieses Jahr wieder auf einer möglichst breiten Streuung, um Anwender aus möglichst vielen Bereichen in den Genuss kommen zu lassen, hochwertigste PSA zu interessanten Preisen zu beziehen.

Um Sie bei der Planung Ihrer Budgets in Bezug auf allfällige Beschaffungen bis Jahresende zu unterstützen, erlauben wir uns, Ihnen im Folgenden eine Übersicht über unsere derzeit laufenden, zeitlich begrenzten Aktionsangebote in übersichtlicher Form zusammen zu stellen.

Bitte bedenken Sie bei Ihrer allfälligen Disposition, dass sich auf Grund der erhöhten Nachfrage gerade zu Jahresende Lieferfristen erhöhen, und Bestellungen, welche erst einige Tage vor Weihnachten bei unseren Vertragshändlern oder direkt bei uns einlangen, in manchen Fällen dann nicht mehr vor dem 31.12.2012 verschickt und verrechnet werden können. Rasches Handeln zahlt sich somit doppelt aus. Im Zweifelsfall steht Ihnen unser Handelspartner oder unser Customer Service für Lieferterminanfragen jederzeit gerne zur Verfügung.

Wir hoffen, Ihnen mit den folgenden Informationen bei der Planung Ihrer Budgets bis Jahresende eine wertvolle Unterstützung bieten zu können, freuen uns auf Ihre Aufträge und wünschen Ihnen noch ein erfolgreiches restliches Geschäftsjahr 2012!

Herzlichst,  
Ihr Karl Sagmeister

## Tragbare Gasmesstechnik

### CO an der Einsatzstelle – Retter in Lebensgefahr

Kohlenstoffmonoxid – der „lautlose Killer“... welcher auch vor Einsatzkräften nicht Halt macht, wie man in der Presse leider immer wieder vor Augen geführt bekommt. Schlecht funktionierende oder ungenügend gewartete Thermen stellen eine ebensolche Gefahr dar wie abgedichtete Lüftungen oder unsachgemäß montierte Heizanlagen. Ein leichtsinniger Umgang mit Heizstrahlern, Wärmekanonen, motorbetriebenen Geräten, Griller, oder unsachgemäße Lagerung von Pellets, sind nur einige weitere mögliche Ursachen für die Freisetzung von leider oftmals tödlichen Kohlenmonoxidkonzentrationen.

So vielseitig wie die Ursachen können auch die Symptome einer Kohlenmonoxidvergiftung sein, weshalb sie oftmals nicht als solche erkannt wird. Eine von der BF Wiesbaden durchgeführte Studie hat jedoch eindrucksvoll gezeigt, dass die Gefahr von Kohlenmonoxid bei Einsätzen von Rettungskräften bei weitem unterschätzt wird!

Die bei dieser Studie verwendeten CO-Geräte von MSA erhalten Sie jetzt zum Aktionspreis!

#### **10071334 ALTAIR CO** (Gaswarngerät)

einmalige Aktivierung

Laufzeit größer 2 Jahre bei durchschnittlich 2 Minuten Alarm / Tag

IP 67

Funktionsprüfungsanzeige für 24 Stunden

Aktionspreis : **€ 99,00** zzgl MwSt \*



#### **10076718 ALTAIR PRO CO** (Gasmessgerät)

2 Jahre Garantie (außer Batterie)

Laufzeit der CR2 Batterie größer 12 Monate bei 8 Std täglich und 5 Tage / Woche

IP 67

Funktionsprüfungsanzeige für 24 Stunden

Einfach abzulesendes Display

Aktionspreis : **€ 199,00** zzgl MwSt \*



\* unverbindliche Preisempfehlung, gültig bis 31.03.2013

Lesen Sie dazu auch unseren Sondernewsletter –

<http://at.msasafety.com/newsletterCE?jsessionid=C1DB9EE6E3BA8BFEB051F4417665E93C.worker1>

## ALTAIR 4X Multigasmessgerät mit MSA XCell Sensoren

Speziell für Feuerwehren bieten wir die folgende Aktion:

### 10110453 ALTAIR 4X

0-100% UEG Pentan, 0 – 25 Vol% Sauerstoff, 0 – 1.999 ppm Kohlenmonoxid, 0 – 200 ppm Schwefelwasserstoff

schnelle  $t_{90}$  Zeiten

Falltest aus 6 m Höhe, IP 67 unabhängig geprüft

Bewegungslos- und Notfall-Alarm

Sensorlebensdaueranzeige

- + 467895 Druckminderer 0,25 l / min
- + 10053022 Prüfgasdose 58 l AUTOCAL
- + 10049410 Autoladekabel

Aktionspreis: **€ 748,00** zzgl. MwSt. \*

\*unverbindliche Preisempfehlung, gültig bis 31.12.2012



## ALTAIR 5X Multigasmessgerät mit MSA XCell Sensoren und IR Sensor für CO<sub>2</sub>

Ganz besonders für Messungen in abwassertechnischen Anlagen wurde diese Aktion gestaltet –

### 10119611 ALTAIR 5X

0-100% UEG Methan, 0-25 Vol% O<sub>2</sub>, 0 – 1.999 ppm CO, 0-200 ppm H<sub>2</sub>S, 0 – 10 Vol% CO<sub>2</sub>



integrierte Pumpe,

schnelle  $t_{90}$  Zeiten

Falltest aus 3 m Höhe, Bewegungslos- und Notfall-Alarm

Sensorlebensdaueranzeige

- + 467895 Druckminderer 0,25 l / min
- + 101028532 Prüfgasdose 58 l AUTOCAL
- + 100823070 Probenahmeleitung 5 m inkl. Schwimmsonde

Aktionspreis: **€ 1.995,00** zzgl. MwSt. \*

\*unverbindliche Preisempfehlung, gültig bis 31.12.2012

## Sonderaktion ALTAIR 5X in Kombination mit alphaSCOUT

Erweitern Sie Ihre bestehende alpha Personal Network Lösung mit einer Gasesstechniküberwachung in Echtzeit!



### 5 x alphaSCOUT + 1 x ALTAIR 5X

Aktionspreis: **€ 6.999,00** zzgl. MwSt. \*

#### 10058212 alphaSCOUT TM

Drahtlos und unabhängig vom Pressluftatmer  
Anzeige und Überwachungsfunktionen für Flaschen-  
druck, Bewegungslosigkeit, Resteinsatzzeit  
Batterie-Standzeit 25 Stunden unter Einsatzbeding-  
ungen  
Benutzeridentifizierung durch alphaTAG

Set bestehend aus:

5 Stk alphaSCOUT mit Telemetriesender, Batterien,  
1 alphaTAG

#### 10110649 ALTAIR 5X

##### A-ALT5X-C-L-K-0-1-0-0-E-0-0-0

0 – 100% UEG (Pentan), 0 – 25 Vol% O<sub>2</sub>, 0 – 1.999 ppm  
CO, 0 – 200 ppm H<sub>2</sub>S  
Farb-Display,  
W-USB Option zur Datenübertragung an das alpha Per-  
sonal Network  
Li-Ionen Akku

\* 2.790,00 € Ersparnis gegenüber dem Einzelkauf basierend auf Listenpreisen, unverbindliche Preisempfehlung, gültig bis 31.12.2012

## Stationäre Gasesstechnik

### Aus **Alt** mach **Neu** - Austauschaktion von alten Gaswarnsystemen

Bereits abgekündigte Gaswarnsysteme wie zum Beispiel unsere Systeme ED090, E290 oder noch älter, können zu besonders attraktiven Preisen in modernste Gaswarnsysteme der neuesten Generation umgewandelt werden - unsere neuen Steuersysteme „SUPREMA-TOUCH“ und „GasGard XL“ bieten den für den heutigen Bedarf erforderliche Funktionen und können individuell auf Ihre Anforderungen in Bezug auf die Einbindung wie z. B. Modbus, Profibus oder Ethernet konfiguriert werden.

Ein Austausch der bestehenden Gaswarnzentralen kann kostengünstig in den vorhandenen Anlagen erfolgen. Für Informationen stehen Ihnen unsere Vertriebsingenieure gerne zur Verfügung.



## Kopfschutz



### V-Gard Kopfschutzsystem

Das V-Gard Kopfschutzsystem bietet perfekt aufeinander abgestimmte Schutzausrüstungen mit Fokus auf hohe Qualität und Komfort.

Bis zum 31.12.2012 erhalten Sie die Kombination eines V-Gard Helmes in weiß, gelb oder blau mit Gesichtsschutz, Gehörschutz oder Wintermütze zum Sonderpreis:

- **V-Gard Helm mit PC Visier, innovativer Visierhalter - 11,90 €\***
- **V-Gard Helm mit einzigartigen Kapselgehörschutz leftRIGHT SNR 28dB - 14,90 €\***
- **V-Gard Helm mit Unterziehaube, innovative Kappen für Gehörschutzkombination - 14,90 €\***

\* unverbindliche Preisempfehlung zzgl. MWSt., gültig bis 31.12.2013



- Details finden Sie im Aktionsflyer auf [www.vgard.msa-auer.de](http://www.vgard.msa-auer.de)

## FUEGO Safety Edition

Neues Safety Design

- Erweitert er Schutzbereich
- Hochfeste Helmschale
- Hoher Tragekomfort
- Safety Visier
- Umfangreiches Zubehör

Zugelassen für:

- Brandeinsatz und Innenangriff
- Verkehrsunfälle
- Rettungs- und Arbeitseinsätze



### Sonderaktion FUEGO Safety Edition – Helm nach EN 443:2008 inklusive Visier EN 14458

Unsere attraktiven Aktionspreise und alle Informationen zu Ihrem FUEGO erhalten Sie direkt bei Ihrem Fachhändler vor Ort!

## Wärmebildkameras



### EVOLUTION 5600

- das wirtschaftliche Modell für den schnellen Überblick  
jetzt zum Sonderpreis von nur **4.999 € inklusive MwSt\*** (gültig bis 31.12.12)

**Paket 1 – KFZ-Set** bestehend aus  
EVOLUTION 5600 WBK  
2 x Akku, Li-Ion, 7,2 V / 2150mAh  
Selbsteinziehender Karabiner  
KfZ Ladegerät für EVOLUTION 5000 Serie

**Paket 2 – Koffer-Set** bestehend aus  
EVOLUTION 5600 WBK  
2 x Akku, Li-Ion, 7,2 V / 2150mAh  
Selbsteinziehender Karabiner  
Ladegerät f. Li-Ion Akku 7,2V  
Kamerakoffer für EVOLUTION 5000 Serie



\* unverbindliche Preisempfehlung (ohne Videoausgang)

## Serviceinfo alpha FP

Mit der Absturzsicherung **alpha FP** hat MSA AUER ein innovatives Sicherheitssystem für ihren Pressluftatmer entwickelt. Sie stellt einen wertvollen Beitrag zur Verbesserung des Arbeits- und Gesundheitsschutzes dar und wurde aufgrund ihrer Einzigartigkeit mit einem Sonderpreis der BG RCI prämiert.

Damit die Funktionalität und somit die Sicherheit für den Benutzer erhalten bleibt, ist das System in regelmäßigen Abständen entsprechend zu prüfen - in Deutschland etwa sollte das System einmal im Jahr einer Prüfung durch eine berechtigte Person gem. §151 Bauarbeiterschutverordnung (BauV) unterzogen werden.

Unsere Servicetechniker stehen Ihnen in unseren Werkstätten (bei größeren Stückzahlen auch bei Ihnen vor Ort) gerne zur Verfügung.

### Für Deutschland kontaktieren Sie bitte:

Servicecenter Berlin  
Thiemannstr. 1  
12059 Berlin  
Tel. 030 6886 0  
Herr Andree

Servicecenter Essen  
Alte Bottropper Str. 96  
45356 Essen  
Tel. 0201 507081 12  
Herr Lemmler

Servicecenter München  
Kapellenstr. 7  
85622 Feldkirchen  
Tel. 089 726300 16  
Herr Scheffler

### Für Österreich kontaktieren Sie bitte:

MSA AUER Austria Vertriebs GmbH  
Modocenterstrasse 22. MGC Office 4 / Top 601  
1030 Wien  
Tel. 01 / 796 04 96

## Lehrgangsinformationen 2013

---

### Lehrgangsheft 2013 erscheint im November

Auch im kommenden Jahr bieten wir Ihnen wieder eine große Auswahl an Lehrgängen zu den Themen Atemschutz, Schutzzanzüge, Tragbare Gasmesstechnik und Software-Lösungen an.

Alle Informationen und Neuerungen (z.B. die schnelle online Anmeldung für Deutschland) finden Sie online auf unserer Internetseite [www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com).

Haben Sie Fragen? – unser Team berät Sie gerne:



01 / 796 04 96 - 70  
[info.at@MSAsafety.com](mailto:info.at@MSAsafety.com)



030 – 6886 1888  
[training.de@MSAsafety.com](mailto:training.de@MSAsafety.com)

## Weiterführende Informationen

---

Weiterführende Informationen zu unseren Verkaufsaktionen finden Sie auf unserer Homepage [www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com),

telefonisch unter 800 - 672 2837 (DE) bzw. 01 / 796 04 96 (AT),

sowie bei Ihrem Fachhändler vor Ort!

## Impressum

---

### HERAUSGEBER

#### MSA AUER Austria Vertriebs GmbH

Modecenterstr. 22  
MGC Office 4, Top 601  
A-1030 Wien  
Tel.: +43 (0) 1 796 04 96  
Fax: +43 (0) 1 796 04 96 -20  
E-Mail: [info.at@MSAsafety.com](mailto:info.at@MSAsafety.com)  
Bezirksgericht Wien, Innere Stadt  
FN 168083g  
Ust.-ID-Nr.: ATU 44385802

#### MSA AUER GmbH

Thiemannstrasse 1  
D-12059 Berlin  
Tel.: +49 (0)30 6886-0  
Fax: + 49 (0)30 6886-1517  
E-Mail: [info.de@MSAsafety.com](mailto:info.de@MSAsafety.com)

Amtsgericht Berlin-Charlottenburg:  
Nr. 93 HRB 284 03 Ust.-ID-Nr.: DE 136 590 216

#### MSA Schweiz GmbH

Eichweg 6,  
CH-8154 Oberglatt  
Tel.: +41 (0)43 255 89 00,  
Fax: +41 (0)43 255 99 90  
E-Mail: [info.ch@MSAsafety.com](mailto:info.ch@MSAsafety.com)

Gerichtsbarkeit Oberglatt:  
CH-020.4.029.915-0

### GESCHÄFTSFÜHRUNG

Deutschland: Dr. Jödis Behling, Ken Bobetich, Craig Heusinkveld, Dr. Thomas Muschter, Günther Spitze  
Österreich: Ing. Karl Sagmeister  
Schweiz: Olivier Kress

### STÄNDIGES REDAKTIONSTEAM

Mag. Erich Langmann (Chefredakteur, Region Österreich), Andreas Hannack (Segment Industrie), Manuela Gommel (Segment First Responder), Peter Heinicke (Segment Service), Julia Jensen (Sales Support), Olivier Kress (Region Schweiz), Peter Zimmermann (Segment Stationäre Gasmesstechnik)